

VENDOR

VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
Comptabilité Valeo Embrayages
Route de Montreuil
62630 ETAPLES SUR MER
VAT ID No. : FR43438834186

SUPPLIER

VALEO TRANSMISSIONS
Service Logistique
Boite post. CS 70926
80009 AMIENS CEDEX 2
FR-FRANCE

SHIP TO CUSTOMER

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALY
Unloading point : 14249
ATTENTION TO :

Vendor Code : 91019349
Shipping instruction :
Term of payment : 60 days due net

Your contact :
Telephone :

Expedition on : 04.08.2019 at 17:46:49
Delivered on : 07.08.2019 at 17:46:49
Order reason :

Material Description Customer P.O. Number Origin - Destination Country	Customer Material Revision Level VALEO Material Number	Shipped Quantity	Unit of Measure	Packaging Unit Type	Qty	Packaging Unit Nr Lot Nr Expiration date	Qty per packaging unit	Kanban Nr External call Nr	Handling Unit Nr
Dual Wet Clutch assy 550004200302 FR-IT 180239438 5009593394 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 150 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballaggio: Data controllo: 06.08.2019 Firma:	2510165000	150	PCE	TBA-501627	1	113200327	105		113200327
	1084010A			TBA-501626 TBA-501628	7 1				
			PCE	TBA-501627 TBA-501626 TBA-501628	1 7 1	113200328	45		113200328
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA)									

CARRIER

06 AGO 2019

TRANSIT LOCATION

Total gross weight : 1028,57 KGM
Total net weight : 1028,55 KGM
Total no. of handling units: 2
Total no. of boxes : 2
Total volume : 0,16 DMC

"Ricevuto da Valva di
verifica su quantità e quantità"

Vehicle Nr :
Trailer Nr : pz824hl
Transport ID :
Transport Mode : Truck
Incoterms : FCA Amiens

Signature and Stamp
Received in good shape without damage due to transport

The ownership of the products remains with
Valeo
until the total price has been paid by the

Page 1 / 1

Rubryki obwiedzione łustymy liniami wypchnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włącznie oraz
einschließlich
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

www.tekton.pl, e-mail: tekton@wp.pl
tel. 500-173-333, 789-088-199

TEKTON

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) VALEO AVENUE ROGER DUMOULIN 83 ZONE INDUSTRIALE NORD 80080 AMIENS, FRANCE				MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)									
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) GETRAG VIA DEI CIGLAMINI 4 70026 MODUGNO ITALIA				16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) MD TRANS Usługi Transportowe Maciej Dziasek 62-050 Mosina, ul. Jaworowa 3 NIP: 7773154772, REGON: 360954255 P2825 HL									
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO, ITALIA				17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country)									
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, #data) AMIENS, 05.08.2019, FRANCE				18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations									
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached													
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3	
2		2		2		2		1030 kg					
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number		Litera Buchstabe Letter		(ADR*)							
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions						19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements							
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward						20 Do zapłacenia Zu zahlen von: To be paid by Przewoźna / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermässigungen Deductions Saldo / Zuschläge / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous Ubezpieczenie Razem / Gesamtsumme / Total to be paid							
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established EXPEDITION VALEO FA 05.08.2019						15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on deliver KUEHNE+NAGEL S.r.l.							
22 81 Avenue Roger Dumoulin 80009 Amiens Cedex 2 Valeo 05 AOUT 2019 tel : 03.22.67.44.47						23 MD TRANS Usługi Transportowe Maciej Dziasek 62-050 Mosina, ul. Jaworowa 3 NIP: 7773154772, REGON: 360954255							
24 Via dei Ciglamini 4 / Goods received Miejscowość Ort Place 06 AGO 2019 "Ricevuto con riserva di verifica di qualità e quantità"													

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego podania ich zaklasyfikacji, należy podać w ostatnim wierszu tabeli, liczbę oraz w danym przypadku nazwę i rodzaj zagrożenia. W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, zusätzlich zur eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Tabelle die Anzahl und gegebenenfalls die Bezeichnung des Gefahrgutes anzugeben. In case of dangerous goods mention, besides the possible classification on the last line of the table, the number and the name of the danger.